

選舉廣告申報書

DECLARATION OF ELECTION ADVERTISEMENTS

《選舉管理委員會（選舉程序）（選舉委員會）規例》（第 541 章，附屬法例 I）第 100 條

Section 100 of the Electoral Affairs Commission (Electoral Procedure) (Election Committee) Regulation (Cap. 541 sub. leg. I)

選舉委員會界別分組選舉

Election Committee Subsector Elections

[界別分組／小組名稱]

[Name of the Subsector/Sub-subsector]

投票日期：2006 年 12 月 10 日

Polling Date: 10 December 2006

[備註：在填寫此申報書前，請參閱《選舉廣告申報書說明》。]

[Note: Before completing this declaration, please read carefully the Notes on Making a Declaration of Election Advertisements.]

候選人姓名（正楷）：

Name of Candidate (in BLOCK LETTERS) (姓 Surname)

(名 Other name)

1. 本人為上述*候選人／候選人的選舉代理人，現聲明候選人或其他代表候選人之人士／團體將展示、分發或以其他方式（如郵遞、傳真或直接派發）使用載於附錄內之表一至表八中的選舉廣告，作為推廣或宣傳候選人在上述選舉參選。

I, being *the above-mentioned candidate/the election agent of the above-mentioned candidate, hereby declare that the election advertisement items as listed in Tables I to VIII in the Appendix to this declaration will be displayed or distributed or otherwise used (e.g. sent by post or by fax or handed out) by the candidate or other persons/organizations on behalf of the candidate for the purpose of advertising or promoting the candidate in the above election.

2. 在附錄的表一、表五至表七中一

In Tables I, V to VII in the Appendix-

- (a) “A” 指發予候選人之授權書上所示的指定展示位置。本人已如下文第 9 段所述，將該授權書副本呈交選舉主任；

“A” means the designated display spots shown in the authorizations granted to the candidate, a copy of each of which has been provided by me to the Returning Officer, referred to in paragraph 9 below;

- (b) “B” 指候選人作出的協議或發予候選人的批准或許可證上所示的私人物業。本人已如下文第 9 段所述，將該等協議或批准或許可證副本呈交選舉主任。

“B” means the private properties shown in the agreements made by or permissions or licences granted to the candidate, a copy of each of which has been provided by me to the Returning Officer, referred to in paragraph 9 below.

3. 本人聲明，除了由選舉管理委員會豁免不需編號的選舉廣告外（請參閱說明第 3 項），表一至表八所列各項選舉廣告的正面，均已清楚記有所分配的順序編號，而在尺寸不大於 60 厘米 x 42 厘米（A2 尺碼）的選舉廣告上，該編號的直徑不小於 2 厘米；如大於該尺碼，編號直徑不得小於 4 厘米。

I declare that, save the items exempted by the Electoral Affairs Commission from the requirement of serial numbering (please see Note 3), each of the items of election advertisements shown in Tables I to VIII has been legibly marked on its face with the serial number allocated to it, and that the size of the number must not be smaller than 2 cm in diameter on the election advertisements which are not larger than 60 cm x 42 cm (A2 size) and the size of the number marked on those which are larger must not be smaller than 4 cm in diameter.

4. 本人現聲明本申報書所述之選舉廣告上所有陳述的事實資料均屬真確無訛。

I hereby declare that all the factual statements in the election advertisements referred to in this declaration are true and correct.

5. 本人清楚明白在展示本申報書所述之選舉廣告方面有下列規限－

I understand that the following requirements apply to the display of the election advertisements referred to in this declaration-

- (a) 選舉廣告不得在天橋、橋樑（包括行人天橋）、燈柱、路牌、道路交匯處角落的欄杆、行人過路處、巴士站及巴士總站或其附近地方上展示；
they shall not be displayed on or over flyovers, bridges including footbridges, lamp posts, road signs and railings at corners of road junctions or at or near pedestrian crossings, bus stops and bus termini;
- (b) 選舉廣告不得在投票站範圍內，包括其外牆展示；
they shall not be displayed within the boundaries of the polling station including its outer walls;
- (c) 選舉廣告的尺寸不得超過欄杆、圍欄或行車道上的中央分隔欄的高度及長度；
they shall not be allowed to exceed beyond the height and length of a railing, fence or central divider on carriageways;
- (d) 在欄杆、圍欄以及行車道上的中央分隔欄展示的選舉廣告，高度不得超過 1 米，長度不得超過 2.5 米；及
they, if displayed at railings, fences and central dividers on carriageways, shall not exceed 1 metre in height and 2.5 metres in length; and
- (e) 使用這些位置展示選舉廣告前，必須事先取得有關當局書面授權。
prior written authorization must be obtained from the appropriate authorities for using such spots for displaying the election advertisements.

6. 本人承諾在上述投票日後 10 天內，或如該投票押後，於押後日期舉行的投票日後 10 天內，將附錄的表一、表五至表七所列之選舉廣告拆除。倘未能將選舉廣告拆除，候選人可被檢控，有關當局亦可將該等廣告除去及扣押，並可向候選人索回一切清理費用，這筆費用將被視作選舉開支。

I undertake to arrange removal of all the above election advertisements shown in Tables I and V to VII in the Appendix within 10 days following the above polling day, or if the polling is adjourned, within 10 days following the date to which the polling adjourned. If I fail to do so, the candidate may be prosecuted, and such advertisements may be removed and seized by the relevant authorities. The relevant removal cost may also be recovered from the candidate and will be counted as election expenses.

7. 本人清楚明白，不可在此申報書上註明的地點以外展示任何選舉廣告。有關當局會將任何未經書面批准而展示的選舉廣告除去及扣押。候選人可被檢控，罪名成立可判罰款或監禁。清除該等廣告的費用為民事債項，亦會計入選舉開支。

I understand that no election advertisements shall be displayed at places other than those set out in this declaration. Any election advertisements displayed without written authorization will be removed and seized by therelevant authorities. The candidate may also be prosecuted and if convicted may be liable to a fine or imprisonment. The cost of removal, being a civil debt, will also be counted as election expenses.

8. 本人亦清楚明白，不得展示在本申報書中沒有提及和在下文第 10 段(a)至(c)所述的文本／複製品或第 10 段(d)所述之相片中沒有顯示的選舉廣告。

I also understand that no election advertisements shall be displayed other than those referred to in this declaration and as shown by the copies described in paragraph 10(a) to (c) or on the photographs described in paragraph 10(d) below.

9. 本人已向有關選舉主任提交為在指定展示位置及私人物業展示選舉廣告而取得之各授權書、批准書、許可證或支持同意書之副本。

I have forwarded to the Returning Officer concerned one copy each of all the authorizations, permissions, licences or consent of support obtained for displaying the election advertisements at the designated display spots and private properties mentioned therein.

10. 有關本申報書中提及擬用作展示、分發或以其他方式使用之選舉廣告，本人亦已向選舉主任提交下列資料：－

In respect of the election advertisements contained in this declaration which are intended to be displayed or distributed or otherwise used, I have also deposited with the Returning Officer:-

- (a) 印備印刷商中文或英文名稱及地址、印製日期，以及印製數量的宣傳印刷品，每款兩份文本；
two copies of each of the printed advertisements bearing, in Chinese or English, the name and address of the printer together with the date of printing and the number of copies printed;
- (b) 錄有選舉廣告的錄影帶／錄音帶或光碟或磁碟的兩份複製品；
two identical copies of any video/audio tapes or discs or diskettes containing election advertisements;

- (c) 以電子媒介傳達的競選資料的兩份文本（包括如網站內容有所更改的兩份修訂文本）；及
two copies of any electioneering message sent by electronic means (including two copies of any modified webpages if the contents of the website are changed or updated); and
- (d) 因實際情況不能或不便影印的選舉廣告的彩色相片（明信片尺寸）一式兩張。
two identical postcard-sized colour photographs of each type of election advertisements which cannot be practically or conveniently photocopied.

11. 本人更清楚明白，若此申報書有任何錯誤、或所申報擬展示的任何類型的選舉廣告的數量或展示地點等有所更改，候選人或選舉代理人應向選舉主任提交修訂選舉廣告申報書[REO/C/11/2006ECSSE(SDF)]，以更正有關錯誤或將有關更改記錄在案。所有修訂申報書必須最遲於投票日前一天（即 2006 年 12 月 9 日）的正午十二時呈交選舉主任。如候選人或選舉代理人沒有就此申報書提交任何修訂申報，則此申報書將被作為依據，用以審查候選人的選舉開支及接受選舉捐贈之申報書及聲明書，和用以拆除未經批准而展示或違例或違反指引的選舉廣告。

I further understand that if this declaration contains a mistake or if the declared intention as to the number of any type of election advertisements to be displayed or the location of display, etc. has changed, the candidate or election agent should make a Corrective Declaration of Election Advertisements [REO/C/11/2006ECSSE(SDF)] to correct the mistake or record the change. Such a corrective declaration must be deposited with the Returning Officer at the latest by 12:00 noon on the day preceding the polling day (i.e. 9 December 2006). If no such declaration has been so deposited, this declaration will be used as one of the bases for examining and checking the candidate's Return and Declaration of Election Expenses and Donations, and as the basis for removal of unauthorized or offending displays.

*候選人／選舉代理人姓名（正楷）：_____

Name of *Candidate/Election Agent (in BLOCK LETTERS) (姓 Surname) (名 Other name)

香港身份證號碼：_____

Hong Kong Identity Card Number

簽署：_____

Signature

日期：_____

Date

備註： * 請刪去不適用者

Note: * Delete whichever is inapplicable

Table I: Posters

項目編號 Item No.	印刷日期 Date of Printing	數量 Quantity	順序編號 (參閱說明第 3 項) Serial No. (See Note 3)	尺寸 Size	顏色 (單色/多色) Colour (Single/Multi)	擬展示之地點 Intended Places for Display	授權書/批准書之編號 Reference of Authorization/Permission	樣本編號 (供政府部門填寫) Sample Ref. No. (For Official Use)
1.			1 -			*A/B		
2.			1 -			*A/B		
3.			1 -			*A/B		
4.			1 -			*A/B		
5.			1 -			*A/B		
6.			1 -			*A/B		
7.			1 -			*A/B		
8.			1 -			*A/B		
9.			1 -			*A/B		
10.			1 -			*A/B		

表二：小冊子

Table II: Pamphlets

項目編號 Item No.	印刷日期 Date of Printing	數量 Quantity	順序編號 (參閱說明第 3 項) Serial No. (See Note 3)	尺寸 Size	顏色 (單色/多色) Colour (Single/Multi)	分派/使用方式 Manner of Distribution/Use	樣本編號 (供政府部門填寫) Sample Ref. No. (For Official Use)
1.			1 -				
2.			1 -				
3.			1 -				
4.			1 -				
5.			1 -				
6.			1 -				
7.			1 -				
8.			1 -				
9.			1 -				
10.			1 -				

表三：傳單 (A3 或 A4 或 A5 尺寸的紙張亦應算作傳單)
 Table III : Handbills (One-page paper with the size of A3, A4 or A5 should also be regarded as handbills)

項目編號 Item No.	印刷日期 Date of Printing	數量 Quantity	順序編號 (參閱說明第 3 項) Serial No. (See Note 3)	尺寸 Size	顏色 (單色/多色) Colour (Single/Multi)	分派/使用方式 Manner of Distribution/Use	樣本編號 (供政府部門填寫) Sample Ref. No. (For Official Use)
1.			1 -				
2.			1 -				
3.			1 -				
4.			1 -				
5.			1 -				
6.			1 -				
7.			1 -				
8.			1 -				
9.			1 -				
10.			1 -				

表四：其他印刷物品 (請註明有關選舉廣告的類別，例如：信封或明信片等。)
 Table IV: Other Printings (Please specify the nature of the election advertisements concerned, e.g. envelopes or postcards, etc..)

項目編號 Item No.	類別及印刷日期 Nature and Date of Printing	數量 Quantity	順序編號 (參閱說明第 3 項) Serial No. (See Note 3)	尺寸 Size	顏色 (單色/多色) Colour (Single/Multi)	分派/使用方式 Manner of Distribution/Use	樣本編號 (供政府部門填寫) Sample Ref. No. (For Official Use)
1.			1 -				
2.			1 -				
3.			1 -				
4.			1 -				
5.			1 -				
6.			1 -				
7.			1 -				
8.			1 -				
9.			1 -				
10.			1 -				

表五：橫額

Table V: Banners

項目編號 Item No.	發布日期 Date of Publication	數量 Quantity	順序編號 (參閱說明第3項) Serial No. (See Note 3)	尺寸 Size	擬展示之地點 Intended Places for Display	授權書/批准書之編號 Reference of Authorization/Permission	樣本編號 (供政府部門填寫) Sample Ref. No. (For Official Use)
1.			1 -		*A/B		
2.			1 -		*A/B		
3.			1 -		*A/B		
4.			1 -		*A/B		
5.			1 -		*A/B		
6.			1 -		*A/B		
7.			1 -		*A/B		
8.			1 -		*A/B		
9.			1 -		*A/B		
10.			1 -		*A/B		

表六：小旗

Table VI: Pennants

項目編號 Item No.	發布日期 Date of Publication	數量 Quantity	順序編號 (參閱說明第3項) Serial No. (See Note 3)	尺寸 Size	顏色 (單色/多色) Colour (Single/Multi)	擬展示之地點 Intended Places for Display	授權書/批准書之編號 Reference of Authorization/Permission	樣本編號 (供政府部門填寫) Sample Ref. No. (For Official Use)
1.			1 -			*A/B		
2.			1 -			*A/B		
3.			1 -			*A/B		
4.			1 -			*A/B		
5.			1 -			*A/B		
6.			1 -			*A/B		
7.			1 -			*A/B		
8.			1 -			*A/B		
9.			1 -			*A/B		
10.			1 -			*A/B		

表七： 標語牌

Table VII: Placards

項目編號 Item No.	發布日期 Date of Publication	數量 Quantity	順序編號 (參閱說明第3項) Serial No. (See Note 3)	尺寸 Size	擬展示之地點 Intended Places for Display	授權書/批准書 之編號 Reference of Authorization/ Permission	樣本編號 (供政府部門填寫) Sample Ref. No. (For Official Use)
1.			1 -		*A/B		
2.			1 -		*A/B		
3.			1 -		*A/B		
4.			1 -		*A/B		
5.			1 -		*A/B		
6.			1 -		*A/B		
7.			1 -		*A/B		
8.			1 -		*A/B		
9.			1 -		*A/B		
10.			1 -		*A/B		

表八： 其他 (未能分類為以上任何一項的選舉廣告應在此欄中填寫。例如報紙廣告、圖文傳真、電子郵件、電腦網絡、電子展示板、電腦網頁、互聯網廣告、氣球或徽章等等。)

Table VIII: Others (The election advertisements which cannot be classified into any one of the above items should be stated in this part. Examples are newspaper advertisements, facsimile, electronic mail, computer network, electronic display boards, web page, Internet advertisements, balloons, badges, etc..)

項目編號 Item No.	類別/印刷/ 發布日期 Type/Date of Printing/Publication	數量 Quantity	順序編號 (參閱說明第3項) Serial No. (See Note 3)	尺寸 Size	分派/使用方式 Manner of Distribution/Use	樣本編號 (供政府部門填寫) Sample Ref. No. (For Official Use)
1.			1 -			
2.			1 -			
3.			1 -			
4.			1 -			
5.			1 -			
6.			1 -			
7.			1 -			
8.			1 -			
9.			1 -			
10.			1 -			

選舉廣告申報書說明

Notes on Making a Declaration of Election Advertisements

1. **選舉廣告**包括為促使或阻礙任何候選人在選舉中當選而發布的任何演辭、告示、招貼、標語牌、海報、牌板、橫額、旗幟、旗號、色別、符號、訊息、音響、圖像或圖畫以及任何物品、物件或物料。
Election advertisement includes any address, notice, bill, placard, poster, board, banner, flag, standard, colour, sign, message, sound, image or picture and any article, thing or material that is published for promoting or prejudicing the election of any candidate.

2. 只要不超越選舉開支的最高限額，候選人可登布任何數量的選舉廣告。
Subject to the maximum amount of election expenses that can be incurred by the candidate, there is no restriction as to the quantity of election advertisements employed by him/her.

3. 除獲豁免的選舉廣告類別外，候選人擬展示、分派及作其他用途的每款選舉廣告每一張的正面，均須標記着清楚易讀由“1”開始的連續順序編號。各款選舉廣告如屬 60 厘米 × 42 厘米（A2 尺碼）或以下，所標記的編號直徑不得小於 2 厘米，如選舉廣告尺碼較大，編號直徑則不得小於 4 厘米。印刷物品（如傳單、單張和模擬選票）如符合下列條件，則獲豁免—

Save where the exemption applies, all copies of each type of all election advertisements intended to be displayed or distributed or otherwise used by a candidate must be marked distinctly and legibly on the face with consecutive serial number starting from “1”. The size of the number marked on each type of election advertisement which are not larger than 60 cm x 42 cm (A2 size) must not be smaller than 2 cm in diameter, and the size of the number marked on those which are larger must not be smaller than 4 cm in diameter. Printed materials (e.g. handbills, leaflets and simulated ballot papers) **are exempted** from the requirement of serial numbering if each of them—

(a) 尺碼為 A4 紙（即 30 厘米 × 21 厘米）或小於 A4 紙；
is of or smaller than A4 size, that is, 30 cm x 21 cm;

(b) 載於單一張紙上；及
is contained in a single sheet of paper; and

(c) 印有印刷商的姓名或名稱及地址、印刷數量及印刷日期。
is bearing upon it the printer's name and address, number of copies printed and date of printing.

刊登於本地註冊報刊／雜誌，或通過免費郵遞服務投寄或經由電子媒介（例如圖文傳真、電子郵件、電腦網絡、電子展示板）投寄或傳達給投票人的選舉廣告、氣球和徽章，或選管會可藉在憲報刊登公告而豁免的其他種類類別的選舉廣告，均毋須遵守順序編號的規定。

Election advertisements printed in a registered local newspaper/magazine or sent to voters through the free postage service or transmitted by electronic means (e.g. facsimile, electronic mail, computer network, and electronic display boards), balloons and badges, or of such other class or types as the Electoral Affairs Commission may specify by notice in the Gazette are also exempted from the requirement of serial numbering.

4. 每款廣告在展示、分發或以其他方式使用前，必須連同本申報書向選舉主任呈交文本兩份。至於某些因實際情況而不能或不便影印的選舉廣告，則須呈交其彩色相片（明信片尺寸）一式兩張。所有選舉宣傳印刷品必須印備印刷人的中文或英文姓名／名稱及地址、印製日期，以及印製數目。

Two copies of each type of election advertisements together with this declaration must be provided to the Returning Officer **before they are being displayed, distributed or otherwise used**. In respect of the type of election advertisement that cannot be practically or conveniently photocopied, two identical postcard-sized colour photographs of it must be provided. All printed election advertisements must bear, in Chinese or English, the name and address of the printer together with the date of printing and the number of copies printed.

展示廣告

DISPLAY OF ADVERTISEMENTS

5. 候選人可在提交提名表格予有關的選舉主任開始，至投票結束後 10 天這段期間內，展示選舉廣告。
Candidate may display election advertisements in the period commencing from his/her handing in of his/her Nomination Form to the relevant Returning Officer and ending 10 days after the close of poll.
6. **指定展示位置**是指位於政府土地／物業，甚至在私人擁有或佔用而供政府使用的處所內的廣告展示位置。它們會由有關的選舉主任訂定並在提名期結束後用協議或抽籤方式編配予各候選人。候選人獲得編配指定展示位置，並取得有關當局書面授權後，便可在獲編配的指定展示位置展示選舉廣告。
Designated display spots are spots on Government land/property and sometimes even in premises owned or occupied privately that have been made available to the Government for allocation to candidates. They are identified by the relevant Returning Officer and are allocated to candidates by mutual consent or by drawing of lots **after** the close of nomination. After allocation of the designated display spots and the necessary written authorizations having been obtained from the relevant authorities, candidate may display election advertisements at the designated display spots allocated to him/her.
7. **私人展示位置**是指位於私人土地／物業的展示位置，已由候選人預先自行向業主或佔用人取得書面批准(REO/C/13/2006ECSSE)，讓其展示選舉廣告。這是候選人與業主或佔用人之間的私人安排。
Private spots are spots on private land/property and prior written permission (REO/C/13/2006ECSSE) must be obtained from the private owner or occupier, before any election advertisement is put up for display. It is a matter of private arrangement between the candidate and the owner or occupier.
8. 如某項選舉廣告是擬展示在**指定展示位置**，而有關的批准書或授權書副本已呈交選舉主任者，在本申報書表一及表五至表七中應以“A”字母作類別。擬展示在**私人展示位置**，而有關的批准書副本已呈交選舉主任者，在本申報書表一及表五至表七中應以“B”字母作類別。
If an item of election advertisement is intended to be displayed at a **designated display spot**, a copy of the permission or authorization for which having been provided by the candidate to the Returning Officer, the candidate should adopt “A” in Tables I and V to VII against that item in the declaration. If the item of election advertisement is intended to be displayed at **private premises**, and a copy of each of the permissions for such display having been provided by the candidate to the Returning Officer, the candidate should adopt “B” in Tables I and V to VII against that item in the declaration.
9. 如某項選舉廣告收納了某人或某組織的姓名、名稱或標識或跟某人或某組織有關聯的姓名、名稱或標識，意味着或相當可能導致投票人相信有關候選人獲得該人或該組織的支持，在展示、分發或以其他方式使用該項選舉廣告前，發布該選舉廣告的人士必須向選舉主任提交一份他／她向該名人士或該組織取得的支持同意書(REO/C/12/2006ECSSE)。
If the election advertisement includes the name or logo of or associated with a person or an organization to imply, or to be likely to cause voters to believe that the candidate concerned has the support of the person or the organization, the person who publishes the election advertisement must deposit with the Returning Officer a copy of the Consent of Support (REO/C/12/2006ECSSE) he/she has obtained from this person or organization before he/she displays, distributes or otherwise uses the election advertisement.
10. 關於展示廣告的其他規定／限制，已列於申報書上。
Other requirements/limitations for display are shown in the declaration itself.
11. 如候選人向有關的選舉主任提交的選舉廣告申報書有任何錯誤，或候選人所申報擬展示的任何類型的選舉廣告的數量或展示地點等有所更改，候選人應向選舉主任提交**修訂選舉廣告申報書** [REO/C/11/2006ECSSE(SDF)]，更正有關錯誤或將有關更改記錄在案。如候選人沒有提交任何修訂申報書，則其原來的選舉廣告申報書將被作為依據，用以審查候選人的選舉開支及接受選舉捐贈的申報書及聲明書，和用以拆除未經批准而展示或違例或違反指引的選舉廣告。
If this declaration made by candidate and deposited with the relevant Returning Officer contains a mistake or where the candidate's declared intention as to the number of any type of election advertisements to be displayed or the location of display, etc., has changed, the candidate should submit to the relevant Returning Officer a **Corrective Declaration of Election Advertisements** [REO/C/11/2006ECSSE (SDF)] to correct the mistake or record his/her changed intention. If no corrective declaration has been so deposited, then this declaration will be used as one of the bases for examining and checking the candidate's Return and Declaration of Election Expenses and Donations, and as the basis for removal of unauthorized or offending displays.

12. 如有人並未遵從有關規定而展示選舉廣告，有關的選舉主任或獲該選舉主任授權的任何人可檢取及處置該選舉廣告、亦可銷毀、塗掉或以該主任或該獲授權的人認為合適的物料覆蓋該選舉廣告。

The Returning Officer concerned or any person authorized by that Officer may seize and dispose of, or destroy, or obliterate, or with such material as that Officer or the person thinks fit, cover any election advertisement on display and in respect of which any relevant requirement has not been complied with.

13. 如尚未為某界別分組委任選舉主任，在本申報書中所提述的選舉主任，均須解釋為對總選舉事務主任的提述。

If the Returning Officer has not yet been appointed for a subsector, references in this declaration to a Returning Officer are to be construed as references to the Chief Electoral Officer.

14. 你須注意下列有關填報個人資料的說明—

You may wish to note the following with regard to the personal data supplied in this form-

(a) 資料用途

此申報書內的個人及其他有關的資料，會供選舉事務處及選舉主任作選舉有關的用途。

Purpose of Collection

The personal data and other related information supplied in this form will be used by the Registration and Electoral Office and the Returning Officer for election-related purposes.

(b) 資料轉介

選舉主任收到選舉廣告申報書、批准書、授權書、同意書、牌照及選舉廣告樣本後，會將副本供公眾查閱。在展示前，表格內所有身分證明文件號碼將會被遮蓋。所有資料可能會提供給獲授權之其他部門或機構處理，作選舉有關的用途。

Classes of Transferees

A copy of the declaration, permission, authorization, consent, licence and election advertisement will be made available by the Returning Officer who has received them for public inspection. All identity document numbers in the form will be covered before display. All the information may also be provided to departments/agencies authorized to process the information for election-related purposes.

(c) 索閱個人資料

任何人有權根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）內所載的條款要求索閱及修訂他所提供的個人資料。

Access to Personal Data

A person has the right to request access to, and to request the correction of, the personal data he supplied in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).

(d) 查詢

有關透過本申報書收集的個人資料的查詢，包括索閱及修正個人資料，應向總選舉事務主任（地址：香港灣仔港灣道 25 號海港中心 10 樓）提出。

Enquiry

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to the Chief Electoral Officer at 10th Floor, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

選舉管理委員會

2006 年 10 月

Electoral Affairs Commission

October 2006